

<b>COLLEGE PRIVE MONGO BETI</b> B.P 972 TÉL. : 242 68 62 97 / 242 08 34 69 YAOUNDE					
ANNÉE SCOLAIRE	EVALUATION	EPREUVE	CLASSE	DUREE	COEFFICIENT
2023/2024	N°2	ESPAGNOL	2 <sup>NDE</sup> ESP	2H	03
Professeur : Mme EBENGOWE			Jour:	Quantité:	
TcL 30/10/2023					

## EVALUATION ECRITE No 2: DEUXIEME SEQUENCE DIDACTIQUE

### TEXTO: Los niños de la calle

Hoy, todos los niños no van al colegio porque la acera<sup>1</sup> es su medio de subsistencia, su hogar y su escuela es la Calle. Los niños de la calle se dedican a la mendicidad, la venta ambulante, la prostitución.

Un informe de la cruz roja española, después de una encuesta sobre 500 menores de 16 años revela que en los barrios marginales de Barcelona, Bilbao, Sevilla y Valencia, casi 60% de los niños se emplean en tales ocupaciones.

Estos jóvenes que mendigan, mercadean o se prostituyen, en su mayoría, entregan sus ingresos<sup>2</sup> total y parcialmente a los padres. La cruz roja pretende que ese informe sirva de aldabonazo<sup>3</sup> para lograr, promover programas para prevenir este problema y recuperar socialmente a los niños que ya lo padecen en la actualidad.

Adaptado en el país, 20-04-1988

Léxico: 1 – acera (trottoir); 2- ingresos (recettes) ; 3- aldabonazo (avertissement)

### I- COMENTARIO DIRIGIDO 10ptos

1. ¿Por qué hoy todos los niños no van al colegio? 2ptos
2. Según el texto, ¿Cuáles son las actividades a que se dedican? 2ptos
3. ¿A quiénes entregan los ingresos que ganan según el texto? Cita dos consecuencias de que pueden ser víctimas estos jóvenes 3ptos
4. A Su parecer, ¿Qué soluciones propone usted para erradicar el fenómeno de los niños de la calle en nuestra sociedad? (2 soluciones). 3ptos

### II- ESTRUCTURAS DE COMUNICACIÓN 12ptos

1. Complete con las palabras siguientes: drogas; asesinato, tragedia, aborto. 4ptos
  - El tabaco, el cannabis, la marihuana son.....
  - El .....es considerado como un delito
  - La..... que deben realizar los inmigrantes para llegar hasta Europa es peligrosa
  - El ..... es una infracción.
2. Ponga los verbos entre paréntesis en gerundio o en participio pasado 2ptos
  - La casa es (edificar) por el albañil
  - Las ventanas están (cerrar)

- Los leñadores han (cortar) los árboles del bosque
  - Ngonu, Ngo Ngue y Messi están (estudiar) sus lecciones
3. **Reemplace los elementos subrayados por un pronombre personal sujeto o complemento 2ptos**  
**Modelo:** mis amigos dicen la verdad a su madre = mis amigos se la dicen
- Tendré una buena nota en español
  - Ngonu escribe una carta a Fokou
4. **Forme la obligación a partir de los verbos entre paréntesis 4ptos**
- 4.1. Los alumnos inteligentes (deber) **lograr**.
  - 4.2. Hace falta que (llover) hoy.
  - 4.3. El hombre (tener) que proteger obligatoriamente la naturaleza
  - 4.4. Hay que (comer) para vivir y no vivir para comer.

### III- TRADUCCIÓN 8ptos

1. Pase al francés el último párrafo del texto, desde: “estos jóvenes que mendigan...” hasta el final del texto 3ptos
2. Pase al español las oraciones siguientes: 5ptos
  - 2.1. La déforestation et la pollution sont des phénomènes qui détruisent l'environnement.
  - 2.2. Il est indispensable de respirer de l'air pur.
  - 2.3. Dans la famille, il faut écouter les autres.
  - 2.4. Que doit-on faire pour réussir ?

### IV- REDACCIÓN 10ptos

1. a partir de las soluciones que usted tiene para erradicar el fenómeno de los niños de la calle y de la delincuencia juvenil en general, haga una redacción en 20 líneas máximo en la cual usted va a sensibilizar a los padres e hijos sobre las consecuencias de esta plaga.. 6ptos
2. **reordene las palabras de las líneas siguientes para formar frases correctas 4ptos**
  - Profesor- Mi – amigo – un – es
  - Polución – fenómeno –es – negativo – la – destruye – naturaleza- un – que-la
  - Para – reforestación – solucionar- el –problema -de – la –deforestación – debemos- practicar-la
  - El – y – el – aire- agua – son -elementos – medio –ambiente- del

# Corrección del Examen de Español

## I- COMENTARIO DIRIGIDO (10 points)

1. **¿Por qué hoy todos los niños no van al colegio ?**  
— **Respuesta :** Hoy no todos los niños van al colegio porque la calle es su medio de subsistencia, su hogar y su escuela. (2 points)
2. **Según el texto, ¿Cuáles son las actividades a que se dedican ?**  
— **Respuesta :** Los niños de la calle se dedican a la mendicidad, la venta ambulante y la prostitución. (2 points)
3. **¿A quiénes entregan los ingresos que ganan según el texto ? Cita dos consecuencias de que pueden ser víctimas estos jóvenes.**  
— **Respuesta :** Los jóvenes entregan sus ingresos total o parcialmente a sus padres. Dos consecuencias de que pueden ser víctimas son la explotación y el riesgo de caer en redes de prostitución o delincuencia. (3 points)
4. **A su parecer, ¿Qué soluciones propone usted para erradicar el fenómeno de los niños de la calle en nuestra sociedad ? (2 soluciones).**  
— **Respuesta :**
  - (a) Crear programas de apoyo social y educativo para reintegrar a los niños en la escuela y ofrecerles oportunidades de formación.
  - (b) Sensibilizar a las familias y a la sociedad sobre la importancia de la educación y los riesgos de la vida en la calle. (3 points)

## II- ESTRUCTURAS DE COMUNICACIÓN (12 points)

1. **Complete con las palabras siguientes : drogas ; asesinato, tragedia, aborto.**  
— El tabaco, el cannabis, la marihuana son **drogas**.  
— El **asesinato** es considerado como un delito.  
— La **tragedia** que deben realizar los inmigrantes para llegar hasta Europa es peligrosa.  
— El **aborto** es una infracción. (4 points)

2. **Ponga los verbos entre paréntesis en gerundio o en participio pasado.**
  - La casa es **edificada** por el albañil.
  - Las ventanas están **cerradas**.
  - Los leñadores han **cortado** los árboles del bosque.
  - Ngono, Ngo Ngue y Messi están **estudiando** sus lecciones. (2 points)
3. **Reemplace los elementos subrayados por un pronombre personal sujeto o complemento.**
  - Tendré una buena nota en español.
    - **Respuesta** : La tendré.
  - Ngono escribe una carta a Fokou.
    - **Respuesta** : Ngono se la escribe. (2 points)
4. **Forme la obligación a partir de los verbos entre paréntesis.**
  - 4.1. Los alumnos inteligentes **deben** lograr.
  - 4.2. Hace falta que **llueva** hoy.
  - 4.3. El hombre **tiene** que proteger obligatoriamente la naturaleza.
  - 4.4. Hay que **comer** para vivir y no vivir para comer. (4 points)

### III- TRADUCCIÓN (8 points)

1. **Pase al francés el último párrafo del texto, desde : "estos jóvenes que mendigan..." hasta el final del texto.**
  - **Traducción** : Ces jeunes qui mendient, font du commerce ou se prostituent, pour la plupart, remettent leurs revenus totalement ou partiellement à leurs parents. La Croix-Rouge espère que ce rapport servira d'avertissement pour promouvoir des programmes visant à prévenir ce problème et à récupérer socialement les enfants qui en souffrent actuellement. (3 points)
2. **Pase al español las oraciones siguientes :**
  - 2.1. La déforestation et la pollution sont des phénomènes qui détruisent l'environnement.
    - **Traducción** : La deforestación y la contaminación son fenómenos que destruyen el medio ambiente.
  - 2.2. Il est indispensable de respirer de l'air pur.
    - **Traducción** : Es indispensable respirar aire puro.
  - 2.3. Dans la famille, il faut écouter les autres.
    - **Traducción** : En la familia, hay que escuchar a los demás.
  - 2.4. Que doit-on faire pour réussir ?
    - **Traducción** : ¿Qué hay que hacer para tener éxito? (5 points)

### IV- REDACCIÓN (10 points)

1. **Redacción sobre las soluciones para erradicar el fenómeno de los niños de la calle y la delincuencia juvenil.**

- **Ejemplo de redacción :** Los niños de la calle y la delincuencia juvenil son problemas graves que afectan a nuestra sociedad. Para erradicar este fenómeno, es necesario tomar medidas urgentes. En primer lugar, debemos crear programas de educación y formación para que los niños puedan reintegrarse en la escuela y tener un futuro mejor. Además, es importante sensibilizar a las familias sobre los riesgos de la vida en la calle y la importancia de la educación. Los padres deben entender que la calle no es un lugar seguro para sus hijos y que la educación es la clave para un futuro mejor. También es necesario que el gobierno y las organizaciones sociales trabajen juntos para ofrecer apoyo económico y psicológico a las familias más vulnerables. Solo así podremos evitar que más niños caigan en la delincuencia y la explotación. (6 points)
- 2. **Reordene las palabras de las líneas siguientes para formar frases correctas.**
  - **Profesor- Mi - amigo - un - es**  
— **Respuesta :** Mi profesor es un amigo.
  - **Polución - fenómeno -es - negativo - la - destruye - naturaleza- un - que-la**  
— **Respuesta :** La polución es un fenómeno negativo que destruye la naturaleza.
  - **Para - reforestación - solucionar- el -problema -de - la - deforestación - debemos- practicar-la**  
— **Respuesta :** Para solucionar el problema de la deforestación debemos practicar la reforestación.
  - **El -y - el - aire- agua - son -elementos - medio -ambiente- del**  
— **Respuesta :** El aire y el agua son elementos del medio ambiente. (4 points)

**Total : 40 points**